



CIS ELEKTROTECHNIK GMBH

# Instruction Manual

## Propeller Shaft Earthing System

# PES

CIS Elektrotechnik GmbH \* Wellseedamm 13  
24145 Kiel \* Germany

Tel. +49 431 / 71 97 003 \* Fax +49 431 / 71 97 004 \* e-Mail: [info@cis-ship.com](mailto:info@cis-ship.com)

[www.cis-ship.com](http://www.cis-ship.com)



## 1. General Description

The **Propeller Shaft Earthing System „PES”** can prevent the micro pitting marks at the propeller and the shaft bearings against spark erosion damages. The high silver tracked slip ring and proven contact brushes ensure a short circuit between the rotating propeller shaft and ship's hull.

The brushes ensure lubrication and long life. Standardized parts and a high prefabrication ensure an easy installation onboard by the technical crew without special tools.

The Slip Ring Cleaning Device prevents increase of the potential and keeps the system in good condition over a long period.

The remote indicator displays permanently the mV potential between shaft and hull to control the protection of the propeller.

As an option there is a remote indicator with alarm relay available. Alternative a 0(4)-20mA signal can be used to monitor the readings to the ships control system.

## 2. Selection Of Location

The location of the System should be clear of spray water and risk of oil and grease contamination. Remove soiling to get a metal clear surface at mounting place on the propeller shaft. The slip ring should not be placed under floor plates if possible to watch the system easily.

## 3. Installation Of The System

### **Assembly Of The Slip Rings:**

Each tensioning band is already cut to the right length. Fit the two stainless steel bands loosely on the propeller shaft to provide a temporary support for the two slip ring halves. Place both slip ring halves below the securing bands edge to edge. The tensioning clamps should not be placed side by side and also not on the butt joints. To avoid excessive brush wear it is important, that a smooth track profile is achieved at the joints! If the slip ring joints are not meet satisfyingly, they have to be grinded. Fasten the securing bands and make sure that the tensioning bands are not positioned on the joints and that the slip ring fits tightly to the shaft over the whole length. Seal the sides of the slip rings with insulating material like silicon.



### **Mounting Of The Brush Holder:**

The twin brush holder is to mount on the steel spindle PES 105, the single brush holder on the insulated spindle PES 202. Both bolt run parallel to the shaft, mounted to a suitable steel construction. (Drawing PES 001)

Drill a slotted hole into the steel construction to adjust the bolt according the distance table drawing PES 001. The distance between twin brush holder and slip ring surface should be 2 - 3mm. Ensure that the brush holder is securing on its bolt. Adjust the brush holder right over the middle of the silver track. (Drawing PES 002)

Make sure that the construction is not affected by vibration

### **Mounting Of The Remote Indicator:**

The remote indicator should be installed at an easily visible, dry and clean place near the PES System. Use the drilling template (drawing PES 003) to mount the indicator to a foundation. Install the cables as mentioned on drawing PES 002

### **Mounting Of The Slip Ring Cleaning Device:**

The cleaning device is to mount on the steel bolt of the twin brush holder. Adjust the felt roller right over the middle of the silver track. (Drawing PES 002)

## **4. Maintenance And Readings**

Check the cleaning of silver surface, the brushes for mobility and abrasion, the holder and bolts for tightens.

### **0- mV**

Incorrect mounting of the system, wear brushes, defect meter, loosen cable

### **Up to 150mV**

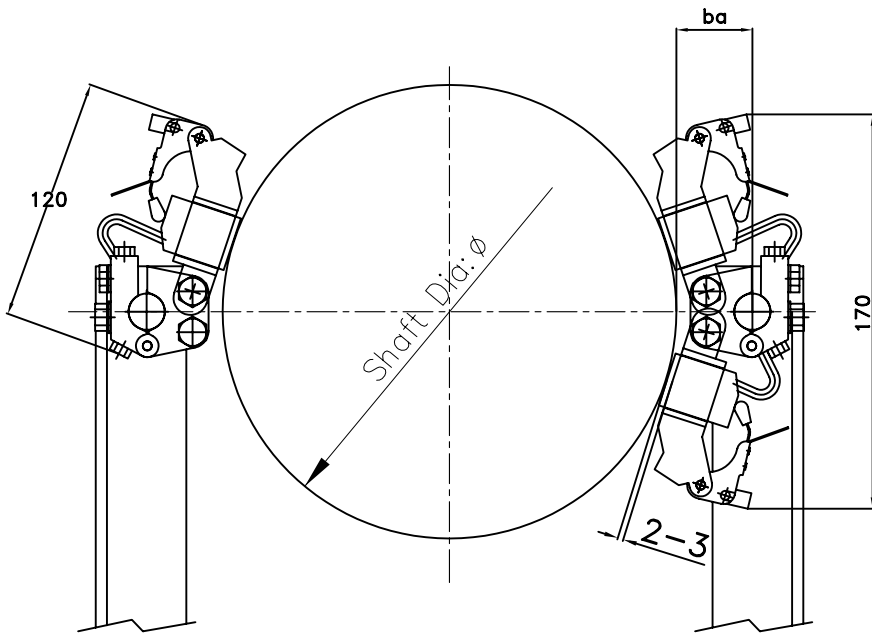
Correct working of equipment

### **Over 150mV**

Clean the brushes and slip ring. Check the wear of the brushes, the silver surface of the slip rings for wear, the cables and the contacts, the voltage with a separate voltmeter

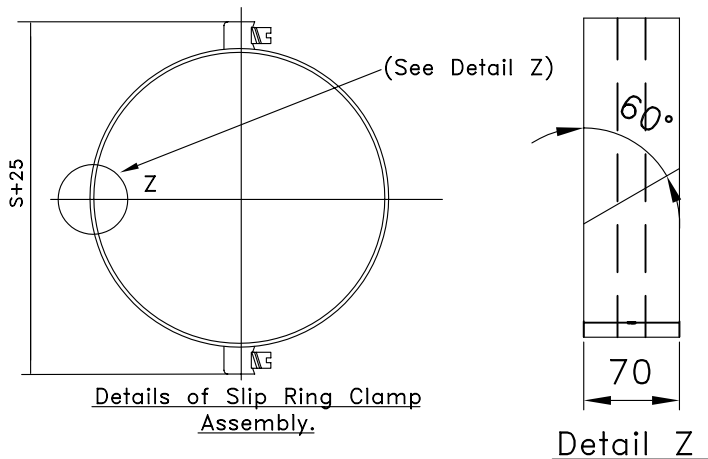
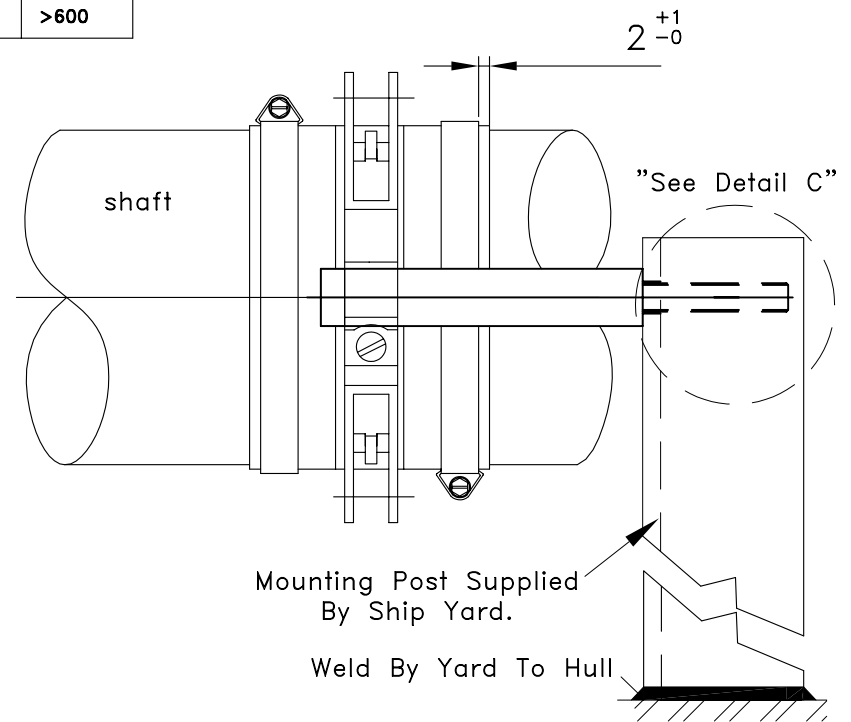
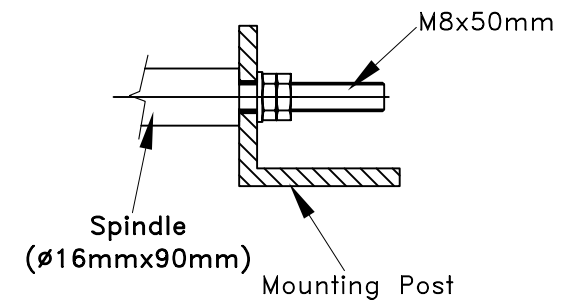
## **5. Spare Parts**


With the Propeller shaft Earthing System „PES“ you will get an approved system on high quality standard. Over the last years the different parts were intensively developed and tested. We recommend therefore using only original spare parts.



b <sub>a</sub> [mm]	D [mm]
33,5	>200
33,0	>250
32,5	>300
32,0	>400
31,5	>500
31,5	>600

### Detail "C"




**CIS ELEKTROTECHNIK GMBH**  
 Lise-Meitner-Straße 6  
 24223 Schwentinental  
 Germany  
 Tel.: +49-(0)4307-7791  
 Fax: +49-(0)4307-7896  
 E-mail: info@cis-ship.com  
 Web: www.cis-ship.com

Modul: 0000      Zone: 0000

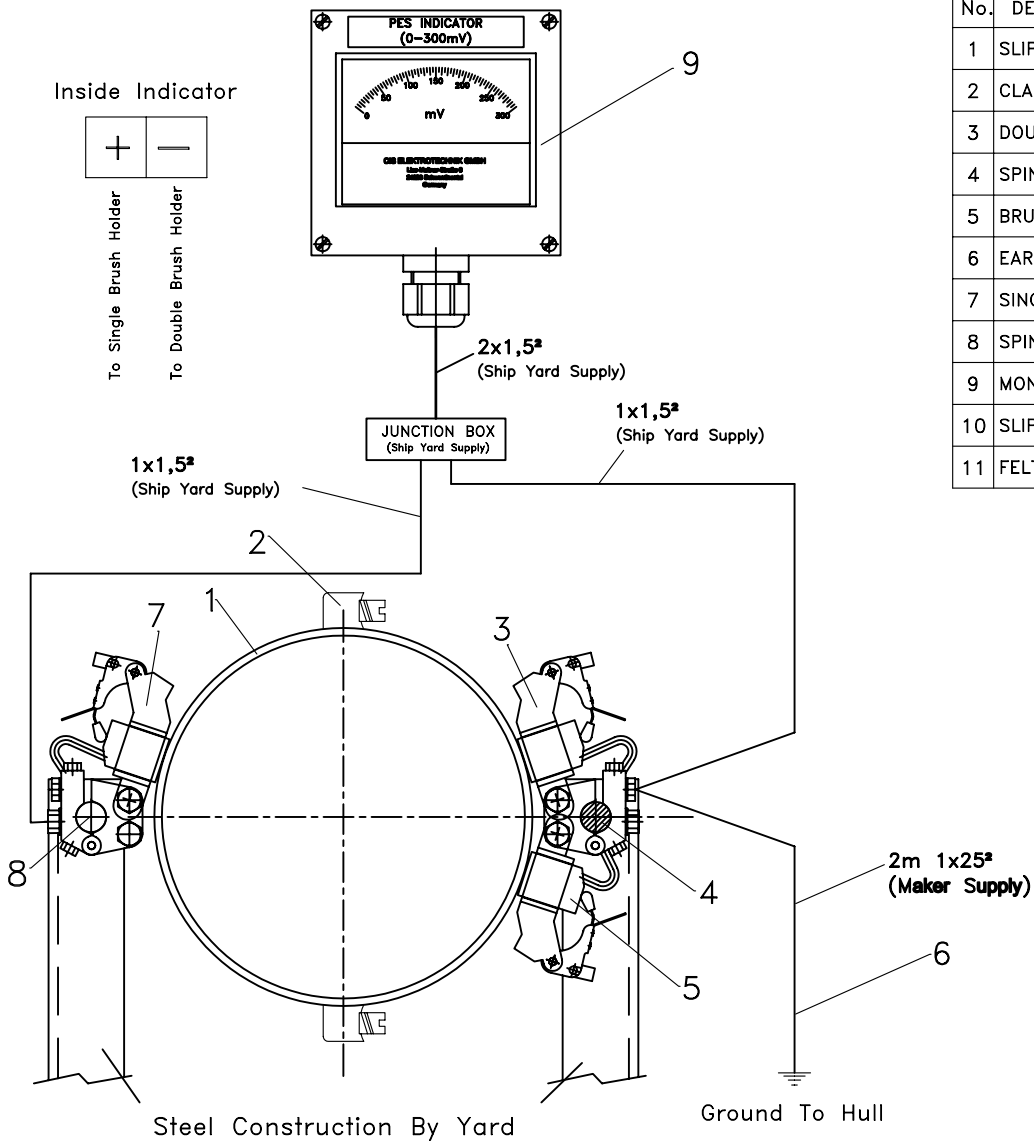
**PES GENERAL SYSTEM ARRANGEMENT 1**

REV.: 2009/1

Drawing-No.:

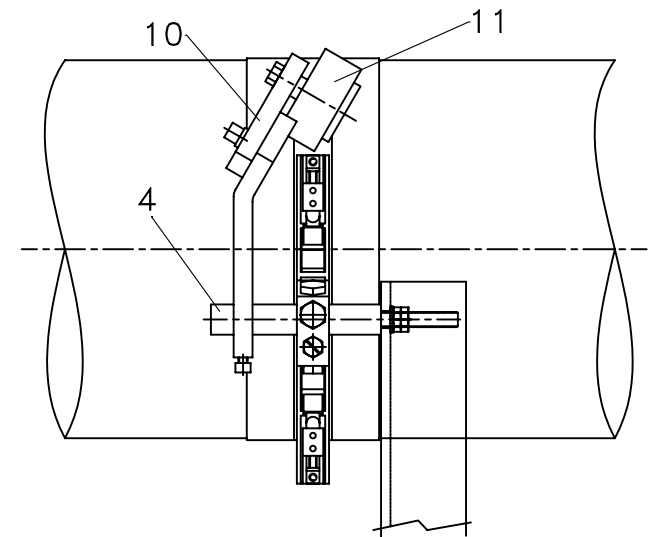
**PES 001**


gez.:	Zeichngs. Masstab
Dat.:	Kopie- MaBstab 1:1
gepr.:	Ausgangsdatum:
Gruppe:	

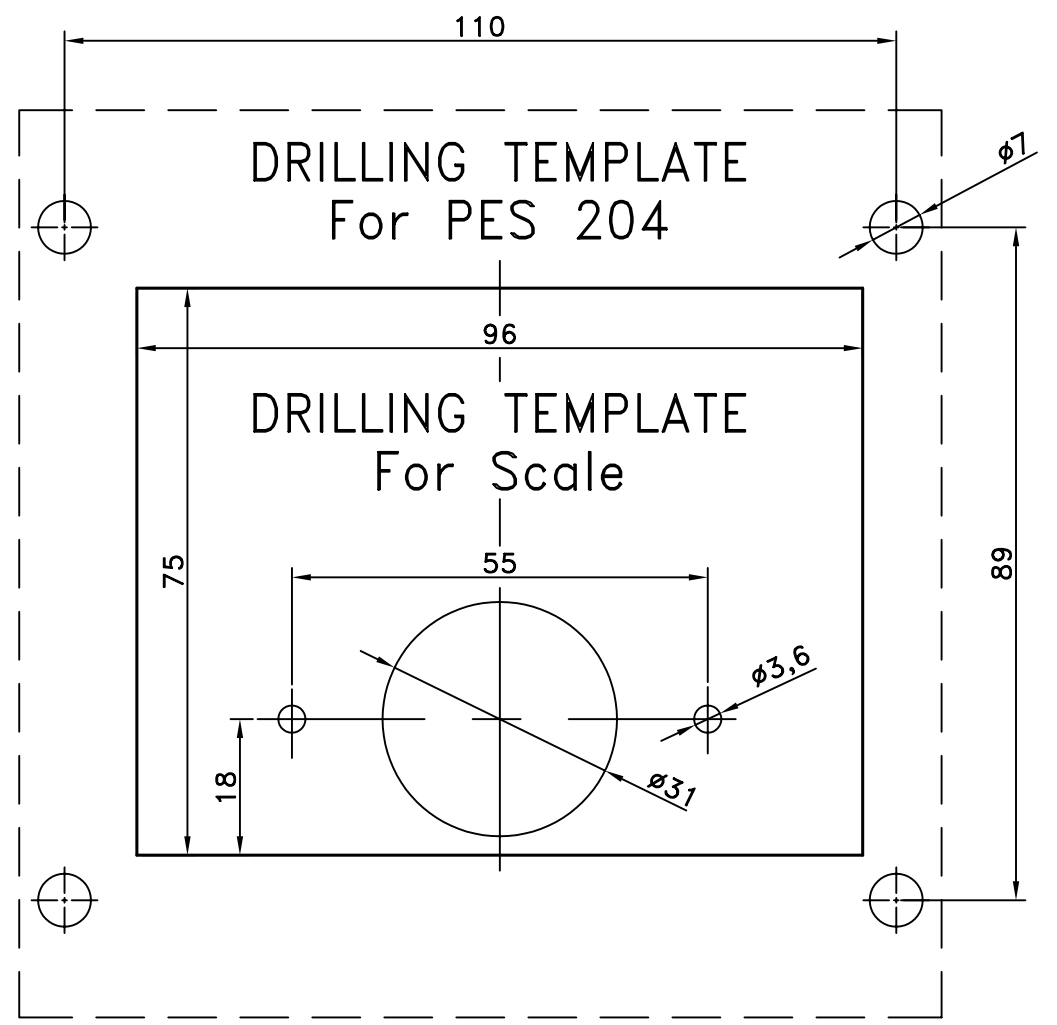
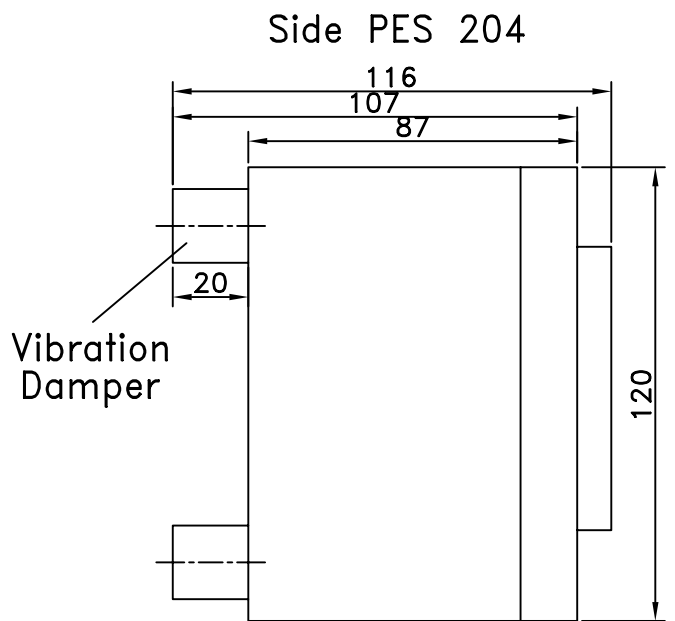
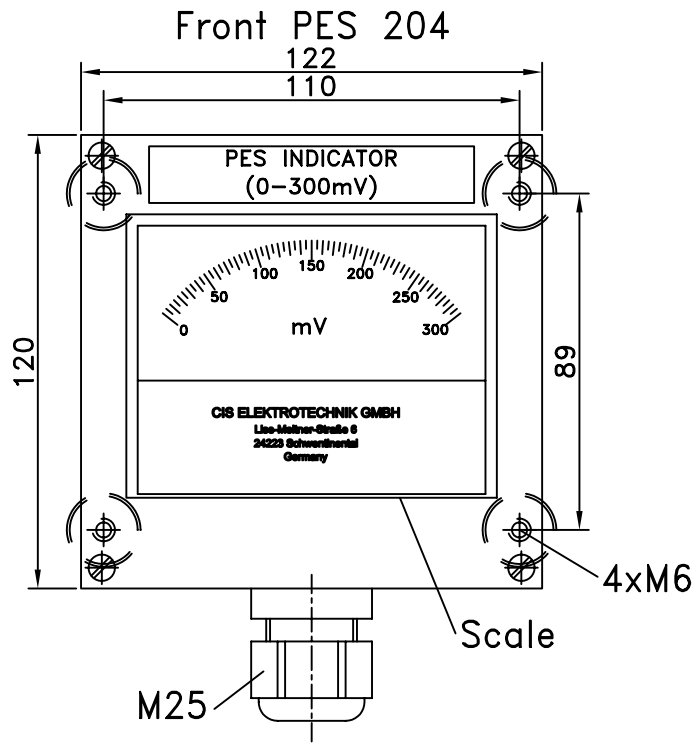



No.	DESCRIPTION	PART-No.	Q'TY	MATERIAL	WEIGHT (g)	REMARKS
1	SLIPRING	PES 101	1	COPPER/SILVER	650	per metre
2	CLAMP BAND	PES 102	2	STAINLESS STEEL	100	per metre
3	DOUBLE BRUSH HOLDER	PES 104	1	BRASS	350	
4	SPINDLE	PES 105	1	STEEL	100	
5	BRUSH	PES 106	3	SILVER/GRAPHITE	70	
6	EARTH CABLE	PES 107	1	COPPER	500	per metre
7	SINGLE BRUSH HOLDER	PES 201	1	BRASS	250	
8	SPINDLE INSULATED	PES 202	1	STEEL/RUBBER	100	
9	MONITORING PANEL	PES 204	1	POLYESTER	500	
10	SLIP RING CLEANING DEVICE	PES 301	1	ALUMINIUM	120	optional
11	FELT-ROLLER	PES 302	1	PLASTIC/FELT	30	optional

Slip Ring Cleaning Device Arrangement



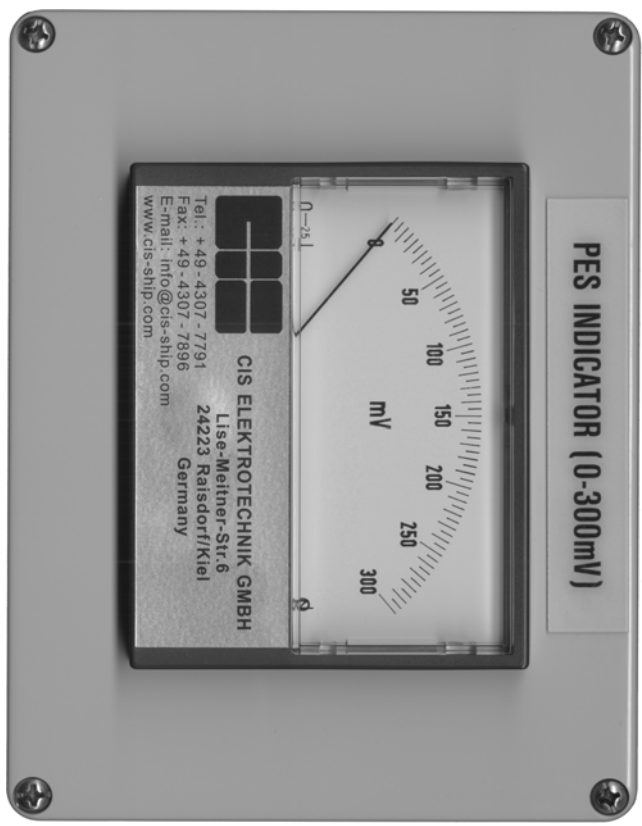
 <b>CIS ELEKTROTECHNIK GMBH</b> Lise-Meitner-Straße 6 24223 Schwentinental Germany	Tel.: +49-(0)4307-7791 Fax: +49-(0)4307-7896 E-mail: info@cis-ship.com Web: www.cis-ship.com	Drawing-No.:	
		PES 002	
Modul: 0000	Zone: 0000	gez.:	Zeichngs. Masstab
PES GENERAL SYSTEM ARRANGEMENT 2		Dat.:	Kopie- MaBstab 1:1
		gepr.:	Ausgangsdatum:
REV.: 2009/1		Gruppe:	



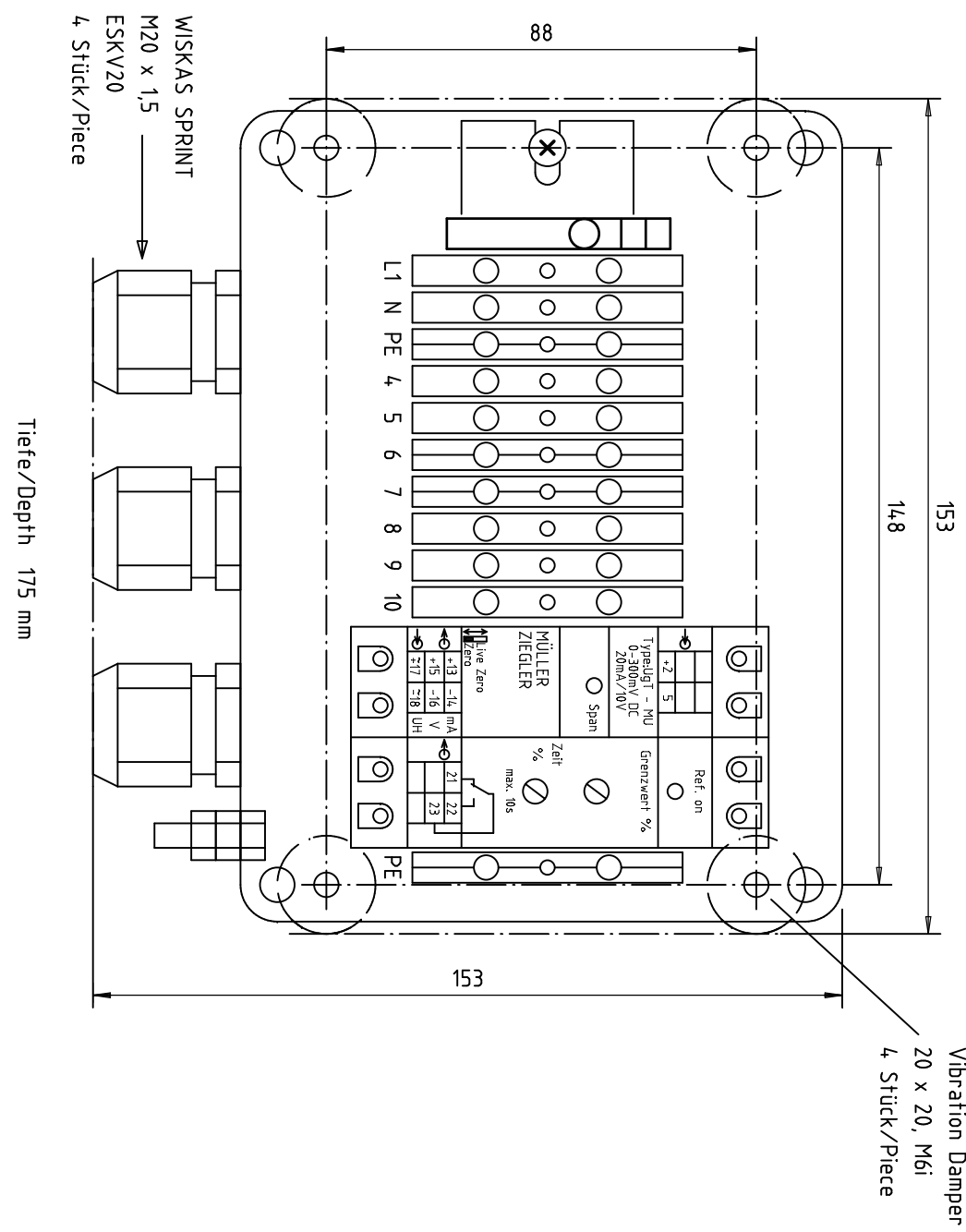
 <b>CIS ELEKTROTECHNIK GMBH</b> Lise-Meitner-Straße 6 24223 Schwentinental Germany	Tel.: +49-(0)4307-7791 Fax: +49-(0)4307-7896 E-mail: info@cis-ship.com Web: www.cis-ship.com	Drawing-No.:	
		PES 003	
Modul: 0000	Zone: 0000	gez.:	Zeichngs. Masstab
PES REMOTE INDICATOR ARRANGEMENT		Dat.:	Kopie- Maßstab
		gepr.:	1:1
REV.: 2009/1	Gruppe:	Ausgangsdatum:	



# Frontansicht / Front View



## Aufbauplan / Assembly



Schutzvermerk nach DIN 74 beachten !

R. Änderung		Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	CIS Elektrotechnik GmbH		PES204/RC	Aufbauplan / Assembly		PES-Indicator	Blatt 2	
1								2							
								3							
								4							
								5							
								6							
								7							
								8							

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.0

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm<sup>2</sup>



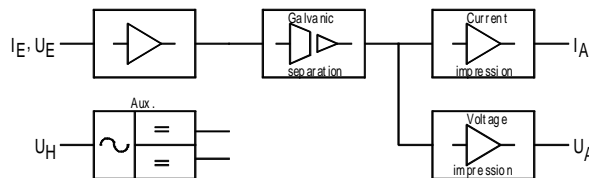


## MEASURING TRANSDUCERS FOR DIRECT CURRENT AND DIRECT VOLTAGE

IgT-MU / UgT-MU

**Application** The measuring transducers IgT-MU and UgT-MU serve to convert and isolate a direct current or a direct voltage into a load-independent direct-current and direct-voltage signal. The calibrated double-outputs can be switched over between 0-20 mA / 0-10 V and 4-20 mA / 2-10 V.

**Function** The measurable variable gets via an input protective circuit to the amplifier or impedance transformer. The direct voltage obtained is converted into a load-independent direct-current and into an impressed direct voltage. The electrical isolation is effected by means of an optocoupler. Both outputs are no-load resistant and short-circuit proof. Any connection between both outputs will be unacceptable. An auxiliary voltage will be required for all types.



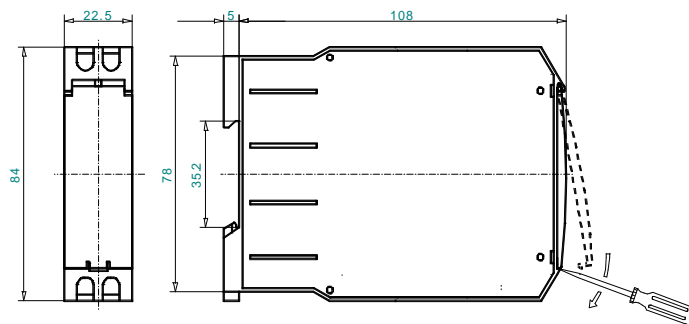
### Technical data

<b>Input</b>	Input quantity	direct voltage or direct current
	Rated values	IgT-MU: 0-100 µA up to 0.5 A, voltage drop 60 mV UgT-MU: 0-5 mV up to 0-600 V, R <sub>i</sub> = 100 kOhm up to 1 V, > 1 V 100 kOhm/V, max. 2 MOhm
	Option	• Transmission of both polarities
<b>Output</b>	Overload permanent	Current 2-fold, voltage 5-fold / max. 830 V
	Surge overload	Current 20-fold 1 sec., voltage 5-fold 1 sec.
	Output quantities	Load independent direct current and direct voltage
<b>Dynamic system behaviour</b>	Double-output	<b>0-20mA/0-750 Ohm</b> of load and <b>0-10V</b> max. load 20 mA as well as <b>4-20mA/0-750 Ohm</b> of load and <b>2-10V</b> max. load 20 mA front-laterally switchable
	Option	• <b>bipolar output</b> (e.g.. -20 mA – 0 – +20mA and -10 V – 0 – +10V) • <b>Zero point rise</b> (e.g.. 0 – 10 mA – 20 mA and 0 – 5 V – 10 V) • <b>Frequency module</b> - a value of 0 – 5 Hz up to 0 – 10 kHz <ul style="list-style-type: none"> <li>○ „Open-collector“ NPN, max. 30V 100 mA loadable, impulse/break 50/50 %</li> <li>○ Square wave signal 5V, max. 10 mA loadable, impulse/break 50/50 %</li> </ul>
	Accuracy	+/- 0,5 %
Temperature range	-15°C up to <u>±20°C up to +30°C</u> up to +55 °C	
Temperature influence	< 0,1 % at 10 K	
Influence of aux.	none	
Load influence	none	
External magnetic field influence	none (up to 400 A/m)	
Residual ripple	< 15 mV <sub>SS</sub>	
Response time	< 300 ms (with frequency module < 400 ms)	
Option	• < 200 µs	
No-load voltage	max. 24 V	
Current limitation	max. 2-fold in case of saturation	
Testing voltage	4 kV between input and output, input and aux., output and aux.	

**MÜLLER ZIEGLER**   
Elektrische Messgeräte

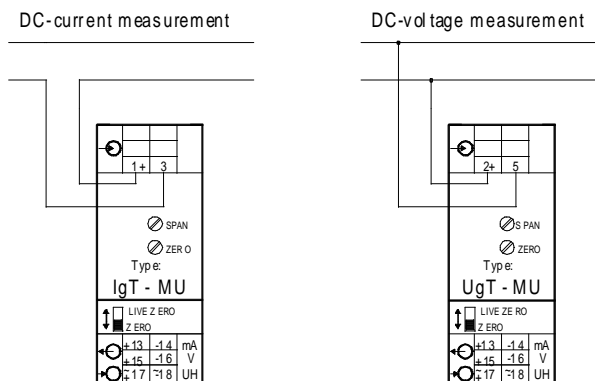
MÜLLER + ZIEGLER GmbH & Co. KG, Industriestr. 23, D-91710 Gunzenhausen  
Tel. +49 (0) 98 31.50 04 0, Fax +49 (0) 98 31.50 04 20  
<http://www.mueller-ziegler.de> , e-mail: [info@mueller-ziegler.de](mailto:info@mueller-ziegler.de)

<b>Adjustment</b>	After taking off the plexiglass cover it is possible to adjust with the potentiometer which is named "SPAN" the final value and with the potentiometer which is named "ZERO" the zero-point. With the slide switch the output can be changed over between "LIVE ZERO" (4-20 mA/2-10 V) and "ZERO" (0-20 mA/0-10 V).	
<b>Regulations</b>	EMC Mechanical strength Electrical security	DIN EN 61326 DIN EN 61010 part 1 DIN EN 61010 part 1 Housing all insulated, protection class II, at a working voltage up to 300V (network to neutral conductor) degree of pollution 2, overvoltage category CAT III at a working voltage up to 600V (network to neutral conductor) degree of pollution 2, overvoltage category CAT II DIN EN 60688 DIN EN 61010 part 1, 3,52 kV 50 Hz 10 sec. DIN EN 61010 part 1
	Accuracy, overload Separation Air gaps and creep distances System of protection Connection	DIN EN 60529 housing IP30, terminals IP20 DIN 43807
<b>Auxiliary voltage</b>		230 V AC $\pm$ 20 %, 45-65 Hz, 2,5 VA
	Option	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 110 V AC <math>\pm</math> 20 %, 45-65 Hz, 2,5 VA</li> <li>• 24 V DC, -15 % bis +25 %, 2 W, (EMC DIN EN 61326 class A)</li> <li>• 6-30 V AC + DC or 36-265 V AC + DC, 2 VA, (EMC DIN EN 61326 class A)</li> </ul>
<b>Weight</b>		170g
<b>Dimensions</b>		



<b>Installation</b>	Attachement Electrical connection	snap-on mounting according to DIN EN 50 022 threaded terminal end 4 mm <sup>2</sup> max.
---------------------	--------------------------------------	---

**Connection**

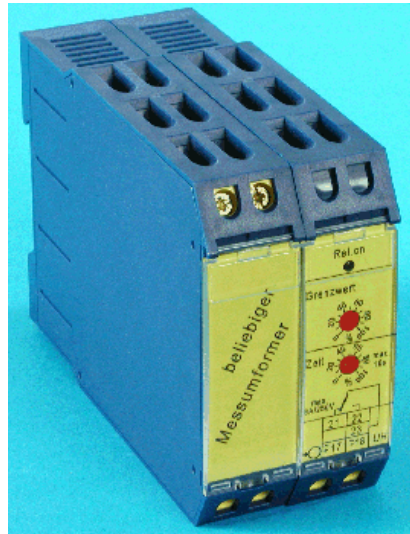


Transducers with frequency module have no further outputs and no "LIVE-ZERO"-switching. At the clamps +13 and -14 the frequency output is available.



## RELAY MODULE FOR TRANSDUCER

Home
Transducer
Current AC
Voltage AC
True RMS
Frequency
Phase angle
Power
Multi-MU
Current/voltage,DC
Isolating amplifier
Standard signal
Temperature-Pt
Temperature-Th
Temperature-configurable
Resistance
Pressure/force
<b>Relay-module</b>
Frequency output



<b>Type</b>	GWM
<b>Input</b>	Any transducer
<b>Output</b>	Relay contact (1 changeover contact)
<b>Limit value</b>	0 - 100% can be set with potentiometer
<b>Delay</b>	0.1 - 10 s can be set with potentiometer
<b>Aux. supply</b>	Only required if the associated transducer does not have its own UH but is connected to 230 V AC or 110 V AC +/-20%
<b>Options</b>	Auxiliary supply 24 V DC or 6 - 30 V AC+DC or 36 - 265 V AC+DC

The relay module can be used in conjunction with a transducer to monitor a set limit value so that a relay is triggered when that value is exceeded.

The module is hard-wired to the transducer.